

# ASSOCIATION OF RELATIVES

of Political Prisoners  
of the Kremlin

Офіс №3  
вул. Велика Житомирська  
34  
Київ, 01025, Україна  
Тел.: +380999429089;  
+380444254162  
Електронна скринька:  
[relativespp@gmail.com](mailto:relativespp@gmail.com)  
[info@geostrategy.org.ua](mailto:info@geostrategy.org.ua)

Відомство Федерального канцлера  
Федеральному канцлеру п. Ангелі Меркель  
вул. Віллі Брандта 1, 10557 Берлін

Київ, 22 січня 2018 року

Шановна пані Федеральний канцлер,

Передусім, хочемо подякувати за Вашу особисту увагу до одного з лідерів Меджлісу кримськотатарського народу Ільмі Умерова. Він уже на волі і невдовзі проходитиме лікування. Українці продовжують гинути під кулями російського агресора та його найманців на сході країни, захищаючи свободу, незалежність і європейські цінності.

Ми особливо переймаємося долею громадян України, репресованих російським окупаційним режимом на території Криму, оскільки бачимо, що усі зусилля міжнародного співтовариства зорієнтовані виключно на так звані Мінські домовленості. Навіть якщо припустити їх виконання окупантам, то це не принесе свободи бранцям Кремля у Криму тому, що півострів не фігурує у цих домовленостях.

В останній Резолюції Європейського Парламенту від 5 жовтня 2017 року (2017/2869(RSP)) були перелічені громадяни України, які незаконно утримуються у слідчих ізоляторах на території окупованого Криму і в Росії або вже отримали терміни ув'язнення і відбувають покарання. Це наші рідні, близькі, колеги: Узеір Абдуллаєв, Теймур Абдуллаєв, Зеврі Абсетов, Рустем Абільтаров, Муслім Алієв, Рефат Алімов, Алі Асанов, Володимир Балух, Енвер Бекіров, Олексій Бессарабов, Гліб Шаблій, Олексій Чорний, Мустафа Дегерменджі, Еміль Джемаденов, Арсен Джепаров, Володимир Дудка, Павло Гриб, Рустем Ісмаїлов, Микола Карпюк, Станіслав Клих, Андрій Коломієць, Олександр Кольченко, Олександр Костенко, Емір-Усейн Куку, Сергій Литвинов, Енвер Мамутов, Ремзі Мементов, Євген Панов, Юрій Примов,

**Володимир Присіч, Фарат Сайфуллаєв, Ейдер Саледінов, Олег Сенцов, Вадим Сирук, Олексій Стогній, Редван Сулейманов, Роман Сущенко, Микола Шиптур, Дмитро Штибліков, Віктор Шур, Рустем Вайтов, Валентин Виговський, Андрій Захтей та Руслан Зейтуллаєв.** Ці люди є політичними бранцями Кремля, переслідуються за їхню громадянську позицію і звинувачуються за сфальшованими «доказами».

Наприкінці жовтня 2017 року було звільнено тільки двоє бранців – лідери Меджлісу кримськотатарського народу Ільмі Умеров та Ахтем Чийгоз. Але це не є результатом тиску ООН, ОБСЄ чи Європейського Союзу на Росію. Це звільнення є наслідком активності президента Туреччини Ердогана. Виглядає так, що дипломатія Туреччини є ефективнішою за ЄС.

З 2016 року Євген Панов і Олексій Бессарабов, журналіст з Севастополя, член редакції журналу «Чорноморська безпека» перебувають у СІЗО за сфальшованими звинуваченнями у «підготовці диверсій». Проти фермера Володимира Балуха, що піднімав український прапор на власному помешканні у Криму, відкрили вже три сфабриковані кримінальні справи. Під репресії потрапили кримськотатарські активісти Мустафа та Бекір Дегерменджі – син та батько. Поки Валентин Виговський відбуватиме 11-річне ув'язнення в колонії строгого режиму за звинуваченням у шпигунстві, його син ростиме без батька. Режисер Олег Сенцов, що отримав 20-річний термін ув'язнення й етапований в Ямало-Ненецький округ Росії (звідти Німеччина та Європа у цілому отримують природний газ). 19-річний юнак з особливими потребами Павло Гриб був викрадений російськими спецслужбами в Білорусі у вересні 2017 року та вивезений в Росію, де утримується під вартою за підозрою у підготовці терористичного акту.

На Кримському півострові панує атмосфера терору. Переслідуючи лідерів кримських татар, представників української громади, представників експертного співтовариства, журналістів, активістів, адвокатів, Росія ще раз підтвердила свою репресивну сутність. Відомий російський адвокат, Марк Фейгін, нещодавно зазначив, що в Криму **"сейчас в производстве масса дел обычных людей, весьма "перспективных", по мнению российской ФСБ, потому что никто за них не заступится, никто их в Российской Федерации и в мире не знает"**.

Лише деякі відповідальні політики ведуть мову про санкції проти Росії за брутальне порушення прав людини. **Світові політики збираються їхати на Чемпіонат світу з футболу до Москви у 2018 році. Замість цього варто було б поставити вимогу з боку G7 та ЄС, щоб жоден із західних політиків не їхав на ЧС2018, поки не будуть звільнені українські політичні бранці Кремля.**

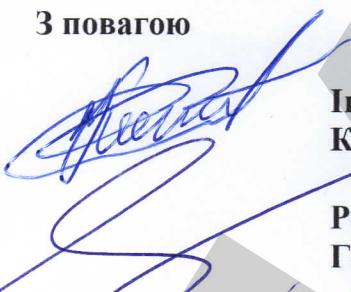
Закликаємо Вас, пані Федеральний канцлер, відверто тиснути на репресивний режим Путіна. Масові репресії і політичні переслідування на окупованих РФ територіях України переконують нас в тому, що міжнародна реакція має бути доповнена наступними заходами:

1. Вимагати від Російської Федерації припинення політичних переслідувань та негайног звільнення громадян України, ув'язнених за політичними мотивами в окупованому Криму та в Росії, вимагати дотримання їх прав та свобод, зокрема, свободи від катування, права на незалежний адвокатський захист, права на справедливий суд тощо.

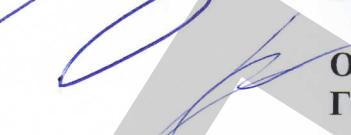
2. Вимагати від РФ доступу Моніторингової місії ООН з прав людини в Україні (UN HRMMU) та інших міжнародних правозахисних механізмів на територію тимчасово окупованого Кримського півострова та до м. Севастополь.
3. Вимагати від РФ припинення практики застосування антiterористичного та антиекстремістського законодавства проти інакодумців.
4. Вимагати проведення ефективних і справедливих розслідувань фактів грубих порушень прав людини та воєнних злочинів на тимчасово окупованій території Криму та м. Севастополь та пред'явлення звинувачень.
5. Рекомендувати урядам країн ЄС, НАТО, G7 вжити обмежувальні заходи (включно із заморожуванням фінансових активів та забороною міжнародних поїздок) стосовно офіційних осіб РФ та посадових осіб органів влади на окупованих територіях України, відповідальних за грубі порушення прав людини і незаконні політично мотивовані переслідування.
6. Рекомендувати урядам країн ЄС, НАТО, G7 переглянути політики закупівлі енергетичних та інших ресурсів у Росії, тому що ця держава порушила міжнародне право, права людини, міжнародне гуманітарне право.
7. Проведення міжнародних слухань в ООН та Європейському Парламенті щодо системних та масштабних порушень прав людини на тимчасово окупованих територіях України – в Автономній Республіці Крим та м. Севастополь, а також на Донбасі.

Ці наші пропозиції вже передані наприкінці 2017 року Генеральному Секретареві ООН А. Гуттерешу, Міністру закордонних справ Канади Х. Фріланд, президенту Франції Е. Макрону. Цим листом ми просимо Вашої підтримки в діалозі з репресивним режимом Путіна в рамках Нормандського формату, а також Мюнхенської конференції з питань безпеки щодо українських бранців.

**З повагою**

  
**Ігор Котелянець**  
Координатор Об'єднання родичів політв'язнів Кремля

  
**Рефат Чубаров**  
Голова Меджлісу кримськотатарського народу

  
**Ольга Скрипник**  
Голова правління Кримської правозахисної групи

  
**Михайло Гончар**  
Президент Центру глобалістики «Стратегія XXI» (Київ),  
Головний редактор журналу «Чорноморська безпека»  
(Севастополь)